



2005 • 2021 — INFOBLAT Nr. 25 — DEZEMBER 2021



*E Joresenn ass
weeder en Enn nach en Ufank,
mee e Weidergoen mat all der Wäisheet,
déi d'Erfaresung eis geléiert huet.*

D'MOIEN ASBL erneiert sech stänneg, dofir siche mir:

- e Sekretär adjoint oder eng Sekretärin adjointe
- eng léif Persoun, déi d'Leedung vun engem Deel vun der MOIEN ASBL iwwerhëlt

Mir soen lech am Virus Merci!

IWWERBLÉCK

Statistiken: Schouljoer 2020/2021	3
Den 29. Formateursdag, den 20.03.2021, via Videokonferenz	4
Den 30. Formateursdag, de 27.03.2021, via Videokonferenz	4
Den 31. Formateursdag, de 25.04.2021, via Videokonferenz	5
Visite guidée fir d'Comitésmemberen, de 16. Abrëll 2021.....	6
Walfer Bicherdeeg 2021	8
Dictée op Lëtzebuergesch	8
De Script an den ZLS zesummen op de Walfer Bicherdeeg	9
E Bléck op eis Coursë vun 2022	10
Erwuessebildung:	13
Bulletin d'information 1-2021.....	13
Relance et resilience: les enjeux pour la formation des adultes	13
Les universités populaires	13
De nouvelles offres de formation	14
Informations aux prestataires conventionnés Juin 2021	15
Été des formations-formations d'été 2021	16
50 Joer Actioun Lëtzebuergesch	17
ZLS: E puer interessant Publikatiounen.....	18
Eng Sprooch, vill Acteuren an e puer nätzlech Linken, zesummegeallt vum ZLS	20
Retrospektiv 2020-2021	22
Merci.....	23

Statistiken: Schouljoer 2020/2021

59 COURSË VUM NIVEAU A1.1 BIS B2.1

- 2 Joresessiounen: **37** Coursen
- 1 Conversatiounscours
- **18** Summer-Intensivcoursen
- 1 Nationalitéitscours
- 2 Orthografiescoursen

902 SCHÜLER A SCHÜLERINNEN HUNN UN 59 COURSEN DEELGEHOLL

- **576** Fraen
- **326** Männer
- **80** verschidden Nationalitéiten
- **716** Schüler (**249** Männer a **467** Fraen) hunn e CERTIFICAT vum Ministère kritt, si hate méi wéi 70% Presencen.

ALTER VUN DE SCHÜLER A SCHÜLERINNEN

Alter	Fraen	Männer
18 Joer	0	0
18 - 29 Joer	90	35
30 - 49 Joer	392	230
50+ Joer	94	61

21 AKTIV FORMATEUREN A FORMATRICEN 2020-2021:

Anne, Chantal, Christiane, Claudine, Denise, Germaine, Guy, Katia, Lydia, Manette, Marianne, Marie-Josée, Michel, Nadine, Natalie, Nathalie, Nuno, Ratna, Simone, Stéphanie an Teodora.

GESTIOUN 2020-2021

Denise, Geneviève, Gaby, Monique, Anne a Sonja.

Den 29. Formateursdag, den 20.03.2021, via Videokonferenz

2. Deel vun der Formatioun iwver dat neit completéiert Reegelwierk, vun 9:00 bis 12:00 Auer

Formatioun ënnert der Leedung vum Helmuth Sperl an dem Sarah Hess vum ZLS

Programm:

1. Deel:

- d’Konsonanten
- d’Verben
- d’n-Reegel
- d’Getrennt- an Zesummeschreiwung



2. Deel:

Virtrag vum Alexandre Ecker iwver lexikografesch Aspekter vum Lëtzebuurger Online Dictionnaire

Den 30. Formateursdag, de 27.03.2021, via Videokonferenz

3. Deel vun der Formatioun iwver dat neit completéiert Reegelwierk, vun 9:00 bis 12:00 Auer

Formatioun ënnert der Leedung vum Helmuth Sperl an dem Sarah Hess vum ZLS

Programm:

1. Deel:

d’Friemwierder



2. Deel:

Virtrag vum Caroline Döhmer iwver linguistesche Aspekter vun der Lëtzebuurger Sprooch

Den 31. Formateursdag, de 25.04.2021, via Videokonferenz

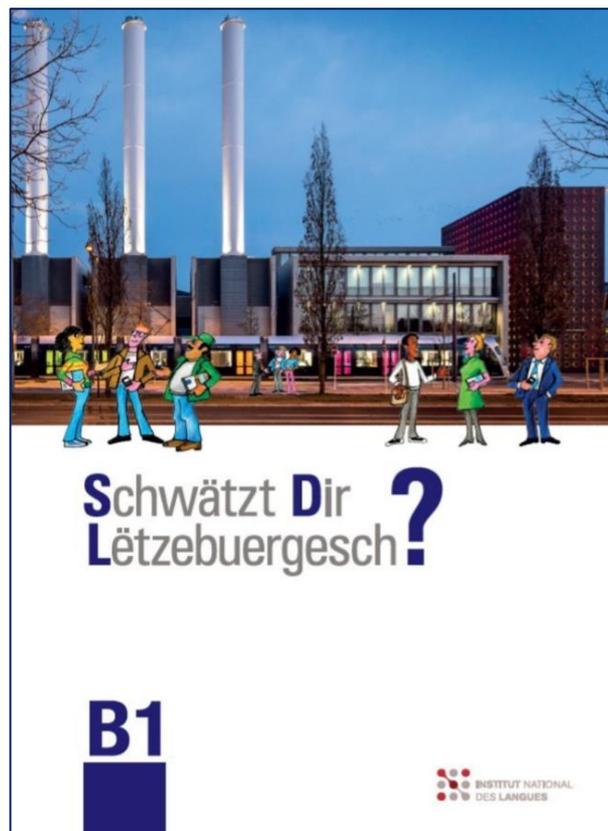
LÉIERWIERK *SCHWÄTZT DIR LËTZEBUGESCH B1*

vun 10:00 bis 12:00 Auer

Formatioun ënnert der Leedung vum Jackie Weber-Messerich

Programm:

- No enger kuerzer Presentatioun vun deenen dräi Bicher (A1, A2, B1) goufen den Inhalt an d'Bestanddeeler vum „Schwätzt Dir Lëtzebuergesch? B1“ méi am Detail gekuckt.
- Unhand vu konkrete Beispiller aus dem B1-Buch gouf gewisen, wéi een d'Léierwierk „Schwätzt Dir Lëtzebuergesch?“ sënnvoll an engem Cours asetze kann.



Visite guidée fir d'Comitésmemberen, de 16. Abrëll 2021

VISITE 75 ANS OEUVRE NATIONALE GRANDE-DUCHESSSE CHARLOTTE



©Tony Krier, copyright Photothèque de la Ville de Luxembourg

Il y a 75 ans, l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte a été créée dans le contexte extrêmement difficile de la Deuxième Guerre mondiale et de l'immédiat après-guerre, dans lequel la survie d'une partie de la population luxembourgeoise dépendait de la générosité et de la solidarité d'autrui. Aujourd'hui, l'Œuvre soutient toujours des projets solidaires et comble ainsi les besoins qui, au sein de notre société, ne sont couverts ni par les fonds publics ni par l'initiative privée, et ceci notamment dans la crise actuelle liée au Covid-19.

Découvrez **du 26 novembre 2020 au 31 juillet 2021** l'exposition aux Archives nationales de Luxembourg, réalisée en partenariat avec l'Œuvre, qui retrace l'historique de cette institution en se penchant sur sa naissance et ses principaux engagements dans le contexte de la reconstruction du pays après 1945 – dont la création de la Loterie Nationale – et en présentant ses activités actuelles à travers différents projets représentatifs financés par elle.

L'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte est un établissement public soumis à la tutelle du Ministre d'État. Elle gère la **Loterie Nationale** et assume un rôle éminent en matière d'organisation et de financement de projets au service de l'intérêt général au Luxembourg.

Initialement créée pour venir en aide aux victimes de la Deuxième Guerre mondiale, elle soutient aujourd'hui des organisations dans les champs d'actions suivants :

Social
Culture
Environnement
Sport & Santé
Mémoire.

Dans ces champs d'action définis, l'Œuvre identifie et comble les besoins qui, au sein de notre société, ne sont couverts, ni par les fonds publics, ni par l'initiative privée. De fait, elle initie des échanges avec les experts des domaines en question : acteurs du terrain, représentants de la société civile, des institutions publiques et du monde politique.

Sa position neutre lui permet en effet de jouer un rôle de coordinateur et de facilitateur entre les parties prenantes. De ces échanges naissent alors les lignes directrices qui servent à l'élaboration d'initiatives concrètes visant à combler les besoins identifiés.

Le rôle de l'Œuvre se définit ainsi essentiellement par la triple fonction d'un:

- organe facilitateur et d'intermédiation
- initiateur d'appels à la société
- soutien aux projets émanant directement des acteurs du terrain.

Walfer Bicherdeeg 2021



Dictée op Lëtzebuergesch

D'Moustiquë/Mustike waren de leschte Summer manner benzeg wéi am Summer vum viregte Joer. Wann et stëmmt, datt/dass d'Insekten um Ausstierwe sinn, da war dat Gepicks nach dat klongstent Iwwel.

Mat deem ganze Klimagewandels kommen och déi al Bauerereegelen duercherneen. Soss housch et ëmmer: Wat den August net kacht, dat muss de September broden. Haut kéint ee bal soen: Wat den August ersäift/ersëft, dat muss de September erëm dréchnen. Oder dat hei: D'Waasser läscht d'Feier, awer d'Feier gëtt d'Waasser net Meeschter. Dat stëmmt och nëmmen hallefweegs. Wann d'Feier d'Waasser esou laang ophëtzt, bis et verdonst/verdonstcht ass, huet d'Feier gewonnen.

Klimawandel a Pandemie, bei dësen zwee Theme/Theeme gëtt et ëmmer méi schwéier, déi zwéi Campen, mat deenen derfir an deenen dergéint, auserneenzehalen. Impfgéigner a Klimaskeptiker-inne kréie sech dowéinst reegelméisseg an d'Hoer.

Zu Ënsber um Stau, an och an der Stad op der Kinnekswiss, huet d'Police en ettlech/ettlech Barbecue confiscuéiert/konfiszéiert an e sëllege Recidiviste protokolléiert, well se sech net un d'Geste-barrière gehalen haten.

Wann och nëmmen d'Hallschent vun deene Milliounen Piquë/Picküre géint de Virus, an engems géint d'Verbruetheet immuniséiert hätten, da wiere mer elo aus deem Graffsten eraus.

Jemp Schuster

De Script an den ZLS zesummen op de Walfer Bicherdeeg

Op de Walfer Bicherdeeg dëse Weekend ass och de Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend vertrueden: De SCRIPT (Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques) an den ZLS (Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch) hunn e gemeinsame Stand an der Hal 2, wou se virun allem op e puer nei Projeten am Beräich vun der Lëtzebuenger Sprooch opmierksam maachen.

Den Educatiounsminister Claude Meisch freet sech iwwer den direkte Kontakt mam Public, deem iwwer dee Wee entsteet: „D'Lëtzebuenger Sprooch gehéiert an d'Mëtt vun der Gesellschaft an d'Walfer Bicherdeeg sinn den ideale Rendez-vous, fir den drëtte Band vun eiser Wuertschatz-Serie ze entdecken, grad esou wéi déi sëlleg aner Produite vum ZLS a vum SCRIPT.



LËTZEBUERGESCOURSEN

PROGRAMM: 1. SESSIOUN SEPTEMBER - DEZEMBER 2021

Code	Niveau CECR	2021	Horaire	Jour	Durée	Lieu
LA-LB-403-21-22	A1.1	15.9 - 08.12	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-404-21-22	A1.1	21.9 - 14.12	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Helleng
LA-LB-405-21-22	A1.1	15.9 - 08.12	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Athénée
LA-LB-406-21-22	A1.1	15.9 - 08.12	19:00 - 21:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-523-21-22	A1.1	20.9 - 13.12	18:30 - 20:30	lu-me	46h	ECG
LA-LB-407-21-22	A1.2	15.9 - 08.12	09:00 - 11:00	lu-je	46h	Zoom
LA-LB-408-21-22	A1.2	20.9 -13.12	18:00 - 20:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-409-21-22	A1.2	20.9 - 13.12	18:30 - 20:30	lu-me	46h	ECG
LA-LB-517-21-22	A1.2	15.9 - 08.12	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-410-21-22	A2.1	16.9 - 09.12	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-411-21-22	A2.1	15.9 - 08.12	12:00 - 14:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-412-21-22	A2.1	15.9 - 08.12	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-413-21-22	A2.1	21.09 -14.12	18:30 - 20:30	ma-je	46h	Athénée
LA-LB-414-21-22	A2.2	15.9 - 08.12	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-415-21-22	A2.2	15.9 - 08.12	18.30 - 20.30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-418-21-22	A2.3	15.9 - 08.12	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-419-21-22	A2.3	16.9 - 09.12	18.30 - 20.30	lu-me	46h	Athénée
LA-LB-416-21-22	B1.1	16.9 - 09.12	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-417-21-22	B1.1	15.9 - 08.12	18:30 - 20:30	ma-je	46h	Athénée
LA-LB-420-21-22	B1.2	16.9 - 09.12	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom
CONVERSATIONSCOURS						
LA-LB-445-21-22	B2	17.09.21 - 01.04.22	09:30 - 11:30	vendredi	50h	Stroossen
ORTHOGRAFIESCOURS						
LA-LB-447-21-22	avancés	28.09 - 09.12.21	09:00 - 11:00	jeudi	10h	Berchem

LËTZEBUERGESCOURSEN

PROGRAMM: 2. SESSIOUN JANUAR - MEE 2022

Code	Niveau CECR	2022	Horaire	Jour	Durée	Lieu
LA-LB-443-21-22	A1.1	24.1. - 04.5	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-444-21-22	A1.1	25.1. - 03.5	18:30 - 20:30	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-588-21-22	A1.1	25.1. - 03.5	18:30 - 20:30	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-423-21-22	A1.2	24.1. - 04.5	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-424-21-22	A1.2	25.1. - 03.5	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Helleng
LA-LB-425-21-22	A1.2	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Athénée
LA-LB-426-21-22	A1.2	24.1. - 04.5	19:00 - 21:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-552-21-22	A1.2	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	ECG
LA-LB-427-21-22	A2.1	24.1. - 04.5	09:00 - 11:00	lu-je	46h	Zoom
LA-LB-428-21-22	A2.1	24.1. - 04.5	18:00 - 20:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-429-21-22	A2.1	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	ECG
LA-LB-553-21-22	A2.1	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-430-21-22	A2.2	25.1. - 03.5	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-431-21-22	A2.2	24.1. - 04.5	12:00 - 14:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-432-21-22	A2.2	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-433-21-22	A2.2	25.1. - 03.5	18.30- 20.30	ma-je	46h	Athénée
LA-LB-436-21-22	A2.3	24.1. - 04.5	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-437-21-22	A2.3	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-434-21-22	B1.1	24.1. - 04.5	09:00 - 11:00	lu-me	46h	Zoom
LA-LB-435-21-22	B1.1	24.1. - 04.5	18:30 - 20:30	lu-me	46h	Athénée
LA-LB-438-21-22	B1.2	25.1. - 03.5	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom
LA-LB-439-21-22	B1.2	25.1. - 03.5	18:30 - 20:30	ma-je	46h	Athénée
LA-LB-440-21-22	B1.3	25.1. - 03.5	09:00 - 11:00	ma-je	46h	Zoom

COURS DE LUXEMBOURGEOIS COURS INTENSIFS D'ÉTÉ 2022

Cours via vidéo-conférence du 13 juin au 14 juillet 2022

Session de 46 heures, 23 séances de 2 heures par jour du lundi au vendredi
soit le matin de 9:00 à 11:00, soit le soir de 18:30 à 20:30

Tarif 138€ pour le cours intensif de 46 heures

Cours en présentiel du 20 juin au 11 juillet 2022

Session de 45 heures, 15 séances de 3 heures par jour du lundi au vendredi
soit le matin de 9:00 à 12:00, soit le soir de 18:15 à 21:15

Tarif 135€ pour le cours intensif de 45 heures

CODE	NIVEAU CECRL	HORAIRE	LIEU / ZOOM
LA-LB-449-21-22 / 135€	A.1.1 / 20.6. - 11.7.	09:00 - 12:00 / 45	ECG
LA-LB-483-21-22 / 135€	A1.1 / 20.6. - 11.7.	09:00 - 12:00 / 45	Helleng
LA-LB-450-21-22 / 135€	A1.1 / 20.6. - 11.7.	18:15 - 21:15 / 45	Athénée
LA-LB-457-21-22 / 138€	A1.1 / 13.6. - 14.7.	18:30 - 20:30 / 46	Zoom
LA-LB-451-21-22 / 135€	A1.2 / 20.6. - 11.7.	09:00 - 12:00 / 45	ECG
LA-LB-452-21-22 / 138€	A1.2 / 13.6. - 14.7.	18:30 - 20:30 / 46	Zoom
LA-LB-453-21-22 / 138€	A2.1 / 13.6. - 14.7.	09:00 - 11:00 / 46	Zoom
LA-LB-456-21-22 / 138€	A2.1 / 13.6. - 14.7.	18:30 - 20:30 / 46	Zoom
LA-LB-454-21-22 / 138€	A2.2 / 13.6 - 14.7	09:00 - 11:00 / 46	Zoom
LA-LB-455-21-22 / 135€	A2.2 / 20.6. - 11.7.	18:15 - 21:15 / 45	Zoom
LA-LB-458-21-22 / 138€	A2.3 / 13.6. - 14.7.	09:00 - 11:00 / 46	Zoom
LA-LB-459-21-22 / 138€	A2.3 / 20.6. - 21.7.	18:30 - 20:30 / 46	Zoom
LA-LB-460-21-22 / 135€	B1.1 / 20.6. - 11.7.	09:00 - 12:00 / 45	ECG
LA-LB-461-21-22 / 135€	B1.1 / 20.6. - 11.7.	18:15 - 21:15 / 45	Athénée
LA-LB-462-21-22 / 135€	B1.2 / 20.6. - 11.7.	09:00 - 12:00 / 45	ECG
LA-LB-463-21-22 / 135€	B1.2 / 20.6. - 11.7.	18:15 - 21:15 / 45	Zoom
LA-LB-464-21-22 / 138€	B1.3 / 13.6. - 14.7.	09:00 - 11:00 / 46	Zoom



Relance et resilience: les enjeux pour la formation des adultes

Suite à la pandémie Covid19 et face aux défis de la transition numérique, de la transition écologique, des flux migratoires et d'une société vieillissante, le gouvernement a pris la décision d'investir davantage dans la formation tout au long de la vie et dans les compétences des citoyens. Cet investissement importe pour augmenter la résilience de notre société et pour accompagner la relance économique.



L'éducation populaire, sert les quatre apprentissages fondamentaux : apprendre à connaître, c'est-à-dire acquérir les instruments de la compréhension ; apprendre à faire, pour pouvoir agir sur son environnement ; apprendre à vivre ensemble, afin de participer et de coopérer avec les autres à toutes les activités humaines et apprendre à être, pour mieux épanouir sa personnalité et renforcer l'autonomie, le jugement et la responsabilité personnelle.

Les universités populaires

En 2021, des nouvelles perspectives s'ouvriront à la formation des adultes avec la création des **Universités populaires**. Au niveau régional, les universités populaires sont un lieu d'accueil pour les citoyens et les prestataires de la formation des adultes. Le premier site de l'Université populaire ouvrira ses portes à Belval en avril 2021 et regroupera les offres du Service de la formation des adultes, de l'Institut national des langues (INL) et du Centre national de formation professionnelle continue (CNFPC).

En même temps le site du SFA au Kirchberg deviendra un deuxième site d'Université populaire.

La mise en place des Universités populaires nous permet de :

1. Améliorer et multiplier les opportunités d'apprentissage
2. Identifier et développer des domaines de formation supplémentaires
3. Mobiliser les citoyens au niveau régional et national

De nouvelles offres de formation

La circulaire avec la procédure pour l'organisation et le conventionnement des cours et avec les dates à retenir est publiée. Pour vous inspirer de l'offre de l'éducation populaire en Grande Région:

- <https://vhs-trier.de>
- <https://www.univ-lorraine.fr/culture/utl>

Numérique et médias: Les compétences numériques sont essentielles pour la vie des adultes à tous les niveaux : pour la vie familiale et l'éducation des enfants, la participation à l'apprentissage tout au long de la vie, l'épanouissement personnel, la citoyenneté active, la vie sociale, l'intégration et la promotion professionnelle. Dans ce contexte une relance et une adaptation de l'initiative «Internetführerschäin» de la formation des adultes s'impose. Le **DigComp 2.1** - The Digital Competence Framework for Citizen de l'Union européenne peut servir de base pour développer un nouveau cadre pour la formation des adultes.

Créativité, expression artistique, musicale et corporelle et bien être : La crise sanitaire a affecté le bien être de beaucoup de personnes. Des activités créatives et d'expression sont propices à la cohésion sociale et combattent la sensation d'isolement. Elles sont appropriées pour découvrir de nouveaux intérêts et talents et pour apprendre et créer ensemble. Il s'agit de mobiliser au niveau local et dans les lycées les compétences existantes (artistes, professeurs, formateurs...) pour créer de nouvelles offres d'éducation populaire.

Pratique des langues: Dans notre société, avec un nombre élevé de résidents issus de la migration, les formations linguistiques sont un vecteur de l'inclusion. L'approche holistique de la formation des adultes contribue à minimiser le risque de l'isolement et du communautarisme et favorise le « vivre ensemble ». Il est proposé de créer de nouveaux formats d'apprentissage linguistique qui relient les activités d'apprentissage avec les initiatives locales et communales de pratique des langues.

Sciences, économie, gestion financière, politiques, histoire locale et nationale, patrimoine, santé et écologie: La montée des populismes et la diffusion délibérée de la désinformation soulignent le rôle crucial de l'apprentissage tout au long de la vie pour favoriser une citoyenneté active et éclairée. De nouvelles offres de formation dans le domaine de l'écologie et des sciences confèrent aux individus le pouvoir de modifier leurs comportements, par exemple en ce qui concerne la consommation d'énergie, le recyclage des déchets ou une transition vers une mobilité douce. Les musées, les centres de recherche, les centres culturels, les galeries, les bibliothèques, les sites historiques, le patrimoine industriel, les espaces naturels ... offrent de nombreuses opportunités d'apprentissage qui peuvent être associées au développement de l'offre d'éducation populaire.

Pour une éducation des adultes plus populaire !

Cofinancé par le
programme Erasmus+
de l'Union européenne





Changement au niveau de la direction

Madame Chantal Fandel a pris sa retraite le 1 avril 2021 et Monsieur Romain Mahowald a été nommé au poste du directeur-adjoint du Service de la formation des adultes.

Université populaire – Site Esch/Belval

Comme déjà annoncé, le SFA dispose de nouvelles infrastructures nommées “Université populaire” à Esch Belval – 14, Porte de France. On dispose de plusieurs salles de formation conventionnelles, de salles informatiques, d’une salle pour des activités artistiques et d’une salle pour des activités musicales et de bien-être. En journée les disponibilités sont très limitées, mais en soirée nous pouvons certainement vous mettre à disposition des salles pour vos cours agréés. N’hésitez pas à nous contacter en cas de besoin par courriel: sfa@men.lu

Catalogue 2021/22

Le nouveau catalogue de la formation des adultes sera diffusé au cours du mois de juillet.

Été des Formations 2021

Dans le but de soutenir nos prestataires, nous avons établi un programme dans le cadre de l’Été des Formations 2021, qui abordera cette année des sujets spécifiques de la didactique et de la cognition/neurosciences en langues étrangères, de la technopédagogie et du bien être.

Je vous prie de bien vouloir partager ce programme de formations gratuites avec vos formateurs, qui auront accès à deux de ces formations au maximum par personne.

Veillez trouver en annexe le formulaire qui sert de pré-inscription de vos collaborateurs. **Le délai de pré-inscription est le 5 juillet 2021**, date pour laquelle le formulaire devra être renvoyé à jean-marc.nilles@men.lu.

Les participants recevront une confirmation par email pour le 15 juillet au plus tard.

Les participants aux formations MS Teams et Google Apps sont priés de ramener leurs PC portables personnels ou tablettes.



Après l'Été des Formations 2020, le **Service de la formation des adultes** et ses partenaires répètent son initiative de **formation des formateurs/trices** pour continuer à optimiser la qualité de nos prestations. Ci-dessous un programme des formations de courte durée en présentiel (P) et/ou à distance (E) ou en version hybride pour l'Été des Formations 2021 ayant comme objet de nous habiliter collectivement à une meilleure gestion de nos cours en présentiel et à distance. **Les formations en été 2021 sont gratuites.** Par personne vous avez le droit de vous inscrire à **2 formations maximum**. Les formations seront **certifiées** et validées dans le cadre d'un dispositif national de formation de formateurs et formatrices d'adultes.

L'ÉTÉ des Formations est une initiative nationale du Service de la formation des adultes dans le cadre d'Epale. Epale est la plateforme électronique de la formation des adultes en EUROPE. <https://epale.ec.europa.eu>

Sujet	Formateur/trice	Dates, horaires, salle
E-Formation : GOOGLE APPS FOR EDUCATION : apprendre les fonctionnalités de cette plateforme pour une utilisation en <i>blended learning</i> (P/E)	Mike Dostert	15 juillet, 18:00 - 19:30 (P), B011 ou salle TIC
		22 juillet, 18:00 - 19:30 (E)
		9 septembre, 18:00 - 19:30 (P), B011 ou salle TIC
Concevoir l'oral en L2 et ses leviers didactiques (P)	Jean-Marc Nilles	26 juillet, 9:00 - 11:30, B011
La Cognition et les didactiques de langues : (P)	Jean-Marc Nilles	7 septembre, 14:00 - 16:30, B011
Exploiter les supports vidéos (sous- titrés ou non) pour l'apprentissage d'une langue L2 (P)	Jean-Marc Nilles, Sawako Barberon, Mélanie Metzmacher	11 septembre, 9:00 - 11:30, B011
Formation MS TEAMS (E)	Lukas Schildknecht	5 août, 18:30 - 20:30, B011
		14 septembre, 18:30 - 20:30, B011

A titre d'info et en cas d'intérêt de vos collaborateurs, nous offrons également un **workshop bien-être** sur les origines, les misconceptions, les bienfaits du **Yoga** et les philosophies de vie y relatives.

Toutes les formations en présentiel se dérouleront au **SFA Kirchberg, 15, rue Léon Hengen L- 1745 Luxembourg**. Le parking SFA est accessible à partir du Boulevard Konrad Adenauer.

Démystifier le YOGA	Jean-Marc Nilles	7 août, 9:30 - 12:00, Bâtiment C
----------------------------	------------------	----------------------------------



50 Joer Actioun Lëtzebuergesch

D'Actioun Lëtzebuergesch a.s.b.l. gouf 1971 mat dem Zweck gegrënnt, fir alles anzetrieden, wat Lëtzebuergesch ass, apaart fir d'Sprooch, geschwat a geschriwwen.

Där konsequenter Aarbecht vun de Membere vun der AL ass et och ze verdanken, datt 1984 d'Sproochegesetz op de Wee koom an an der Chamber gestëmmt gouf an d'Lëtzebuenger Sprooch domat en offizielle Statut krut.

D'AL gëtt zënter Joren d'Dicks-Rodange-Lentz Plaquette u Leit, déi sech speziell ëm eis Sprooch verdéngt gemaach hunn.

D'AL publizéiert zënter méi wéi 25 Joer - ënnert der Fieder vum Lex Roth - Eng Klack fir eis Sprooch. Si dokumentéiert de Räichtum vun eiser Sprooch.

50 Joer ACTIOUN LËTZEBUGESCH

Akademesch Sëtzung « 50 Joer fir eis Sprooch »

en Donneschdeg,

25. November 2021

um 19.00 Auer an der Nationalbibliothék
37D, avenue John F. Kennedy an der Stad

Begrëssung duerch de President vun der AL Claude Bache

Felicitatiounen un d'AL vum Minister Claude Meisch

„Wéi koom et zur Grënnung vun der AL?“

E Gespréich vum Luc Marteling mam Lex Roth

Réckbléck op 50 Joer AL mam Monique Hermes

„D'Promotioun vum Lëtzebuergesch haut“

mam Kommissär fir d'Lëtzebuenger Sprooch Marc Barthelemy

„D'Aufgaben an d'Zukunft vun der AL“

E Gespréich vum Luc Marteling mam President vun der AL Claude Bache

*Iwwerreechung vun der Plaquette „Dicks-Rodange-Lentz“ am Gold
un den Alain Atten*

Et muss ee sech am Virus an der Nationalbibliothék umellen
ënner www.reservation.bn.lu

Musikalesch gëtt d'Feier encadréiert vum Lokal-Ensembl vum der Chorale Éinen

D'Feier gëtt als  Evenement organiséiert. Den Entrée ass fräi.

Lëtzebuenger Dag op dem Schëff M.S. Princesse Marie-Astrid

e Samschdeg

27. November 2021

vun 11.00 bis 16.00 Auer
Embarquement zu Gréiwemaacher
D'Schëff fiert fort géint 12.00 Auer

Begrëssung duerch de President vun der AL Claude Bache

Réckbléck op 50 Joer AL mam Monique Hermes

„D'AL an eis Sprooch ... zënter 1971“ mam Lex Roth

Fir wat steet d'AL haut - Wie si mir a wat wëlle mir?

*Iwwerreechung vun der Plaquette „Dicks-Rodange-Lentz“ am Sëlwer
u Wikimedia Lëtzebuerg a.s.b.l.*

Aperitif & Kale Buffet „Sou schmaacht Lëtzebuerg“ & Gedrénks

Wien un der Feier deelhuele wëllt, muss de Montant vu 50,- € op de Kapp
(lessen, Gedrénks a Faart mam Schëff abegraff) bis spëtstens den 20. November
2021 iwwerweisen op de Kont BCEELULL IBAN LU52 0019 1000 7250 4000
vun der AL. D'Iwwerweisung gëllt als Umellung.

Musikalesch gëtt d'Feier encadréiert vum Orchester „Blue Stars“

D'Feier gëtt als  Evenement organiséiert.

ZLS: E puer interessant Publikatiounen

Aläert, jauwen, Zockerboun - 123 Pärelen
aus der Lëtzebuenger Sprooch



D'Pan klaken an d'Schong voller Féiss - 99
typesch Lëtzebuenger Riedensaarten

Dréischel bis Kréischel - 294 lëtzebuergesch
Bezechnunge fir Uebst- a Geméiszorten,
fir Kraider, Gewierzer an Nëss



30 Videoclippetten, fir d'Lëtzebuenger Orthografie ze léieren.

E puer Beispiller:

The grid contains 30 video thumbnails, each representing a different orthographic rule. The thumbnails are arranged in a 6x5 grid (with the last row containing only 4 items). Each thumbnail includes a title, a video player with a play button and progress bar, and a short text description of the rule.

- Thumbnail 1:** Aleeung 1 - D'Vokalen an d'Konsonanten. Description: Wouderch ennerscheeden sech eigentlech Vokalen a Konsonanten? Wat kënnen déi eng, wat déi aner ne...
- Thumbnail 2:** Aleeung 2 - Déi betounte Silb. Description: Déi geschriwwe Sprooch hëllert dem An dacks, déi betount Silb am Wuert ze erkennen. Mee wéi ass et...
- Thumbnail 3:** Reegel 3 - Déi kuerz geschwate... Description: Wat zeechent dee kuerze Vokal aus? A wéi passen d'Konsonanten sech un dee kuerze Vokal un? Hei...
- Thumbnail 4:** Reegel 4 - Déi laang geschwate... Description: Wéi funktionéiert d'Zesummespill vum laange Vokal mat de Konsonanten hannerend? Hei fannt Dir déi...
- Thumbnail 5:** Reegel 5 - De Vokal e: e an ee. Description: Vu 4 e-Fäll, déi et am Lëtzebuergesche gëtt, ginn hei deen einfachen e an dee laangen ee beilicht. Hei...
- Thumbnail 6:** Reegel 6 - De Vokal e: é an è. Description: Hei ginn déi 2 e-Fäll opgegräff, déi nach iwweregbleiven: den e mat Accent aigu an den e m...
- Thumbnail 7:** Reegel 7 - Extrafall i an u virum r. Description: Wat ass eigentlich mat deem schwach gehéierten e, deen een a Wierder mat i virum r oder mat u virum r...
- Thumbnail 8:** Reegel 8 - Extrafall ä virum r. Description: Gëtt beim ä virum r déi selwecht Reegel ewéi beim i an u virum r? Oder huet den ä virum r eege...
- Thumbnail 9:** Reegel 9 - D'Vokalkoppelen. Description: Wat zeechent eng Vokalkoppel aus a wéi vill där Koppele gëtt et am Lëtzebuergeschen? Hei fannt Dir...
- Thumbnail 10:** Reegel 10 - D'Konsonante k an z. Description: Wou stinn de k an de z an de Wierder a wéi passen se sech dem kuerzen oder laange Vokal un? Hei fa...
- Thumbnail 11:** Reegel 11 - De Konsonant g. Description: G ass net gläich g am Lëtzebuergeschen! Op d'mannst net am Geschwaten! Hei ginn...
- Thumbnail 12:** Reegel 12 - De Konsonant h. Description: De Lëtzebuergeschen h muss een am Prinzip héieren, fir dat een e schreift. E gëtt net geholl, fir e Vokal...
- Thumbnail 13:** Reegel 13 - D'Konsonanten f, v ... Description: Wat schreift een am Prinzip emmer dee Konsonant, deen een héiert? De Konsonant um Enn vum Wuert...
- Thumbnail 14:** Reegel 14 - Konsonanten um E... Description: Et schreift een am Prinzip emmer dee Konsonant, deen een héiert? De Konsonant um Enn vum Wuert...
- Thumbnail 15:** Reegel 15 - D'n-Reegel, Deel 1. Description: Den n gëtt am Prinzip nëmmen da geschriwwen, wann een en och iwwerem Schwätzen teschtent de...
- Thumbnail 16:** Reegel 16 - D'n-Reegel, Deel 2. Description: Wéi bei quasi all Reegel gëtt et och bei der n-Reegel e puer extra Fäll. Déi ginn hei am zweeten Deel...
- Thumbnail 17:** Reegel 17 - De fakultative Kons... Description: Bei de Wierder aus deser Reegel huet een de Choix: Den n halen oder ewechloossen! Hei fannt Dir déi...
- Thumbnail 18:** Reegel 18 - Extrafall r. Description: Och wann een am Wuert net héiert, gëtt de Buschtar r no ie an ue dacks gar geschriwwe ginn!
- Thumbnail 19:** Reegel 19 - De mëll geschwate ... Description: Wat zeechent dee mëll geschwate Konsonant s aus? Wou kann en am Wuert stoen? Hei fannt Dir déi...
- Thumbnail 20:** Reegel 20 - De scharf geschw... Description: Wat mécht dee scharf geschwate Konsonant s aus? Wéini muss en eenzel a wéini muss en duebel...
- Thumbnail 21:** Reegel 21 - Extrafall um Enn vu... Description: Fält vum engem duebele Konsonant um Enn vum der Grondform eigentlech een ewech, wann, jee no Fall...
- Thumbnail 22:** Reegel 22 - D'Verben, Deel 1. Description: D'Verbe reelege sech schéi konsequent iwwer d'Basireegele vun de Vokalen an de Konsonanten...
- Thumbnail 23:** Reegel 23 - D'Verben, Deel 2. Description: Och mam zweeten Deel vun de Verbe kann ee sän orthografesch Wëssen opfrësch, dat een aus de...

Eng Sprooch, vill Acteuren an e puer nätzlech Linken, zesummegegestalt vum ZLS



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

D'Gesetz fir d'Promotioun vun der Lëtzebuenger
Sprooch aus dem Joer 2018 gesäit am Beräich vun
der Lëtzebuenger Sprooch dräi Entitéite vir:



ZLS
Zenter fir
d'Lëtzebuenger
Sprooch



Lëtzebuenger
Online
Dictionnaire

- E **Commissaire fir d'Lëtzebuenger Sprooch**, deen zoustänneg ass fir en 20 Joresplang ronderëm d'Lëtzebuergesch, an dee vun engem interministerielle Comité begleet gëtt. Am Oktober 2018 ass de Marc Barthelemy op dëse Poste genannt ginn.

- Den **Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch** (ZLS) këmmert sech ëm d'Lëtzebuenger Sprooch an d'Sproochesituatioun zu Lëtzebuerg an ëm d'Promotioun vum Lëtzebuergesch national an international. Den Zenter dokumentéiert d'Lëtzebuenger Sprooch, hir Geschicht, d'Dialekter, mee och de villsproochege Kontext. Donieft bitt den Zenter dem Bierger an den Administratiounen eng Rei Servicer un, zum Beispill de Lëtzebuenger Online Dictionnaire (LOD.lu) an eng Hotline bei Froen (lod@lod.lu). Den ZLS gehéiert zum Ministère fir Educatioun, Kanner a Jugend.

- De **Conseil fir d'Lëtzebuenger Sprooch** (Conseil permanent de la langue luxembourgeoise – CPLL), deen zanter 1998 besteet, ass e konsultatiivt Organ, dat säin Avis der Regierung matdeelt, wann d'Ëmsetze vun der Sproochepolitik Froe opwërf. De CPLL kann och ëm seng Meenung gefrot gi bei der Schreifweis, der Grammaire, der Phoneetik an dem gudde Gebrauch ("bon usage") vum Lëtzebuergesch. D'Ausschaffe vun de Reegelen dofir gehéiert zu de Missiounen vum ZLS.

Nieft dësen dräi Entitéite gëtt et awer nach **eng Hellewull aner Acteuren** am Beräich vum Lëtzebuergesch.

Hei ass eng **Lëscht vun Institutiounen**, déi lech kënne weiderhëllefen, wann Dir e Cours am Lëtzebuergesch (LaF – Lëtzebuergesch als Friemsprooch) wëllt maachen, well d'Organisatioun vun dësen Coursen net zu de Missiounen vum *Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch* gehéiert:

- den Institut national des langues (**INLL**)
- de Service de la formation des adultes (**SFA**) vum Educatiounsministère
- **d'Moien a.s.b.l.** mat hirem Réseau vu Formateuren
- **d'Stad Lëtzebuerg**, déi och Lëtzebuergesch-Coursen ubitt
- "E-Learning Luxembourgeois" vu **Quattropole**
- d'Offer vu **Lifelong learning**
- Intégration linguistique des **primo-arrivants** vum Educatiounsministère

- Nationalitéit: Cours et examens pour l'acquisition de la nationalité luxembourgeoise
- **CAI**: contrat d'accueil et d'intégration
- Sproochpraxis, net nëmmen am Lëtzebuergesch, offrëiert d'**Asti** (Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés)
- Learn Luxembourgish (online Léierplattform vum **Liz Wenger**, Kanada)
- Natierlech bidden och déi eenzel Sproocheschoulen zu Lëtzebuerg Lëtzebuergesch-Coursen un.
An och **Gemengen** a **Lycéeë** bidden ëmmer nees Coursen un.
- Hei nach en Iwwersiichtsartikel mat nätzlechen Adresse vun der Luxembourg Times:
<https://www.luxtimes.lu/en/education-and-family/where-to-learn-luxembourgish-602d61bade135b923699246e>
- Zoustänneg fir d'Lëtzebuergesch-Coursen an der Schoul ass iwweregens de SCRIPT, de *Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques* vum Educatiounsministère

Retrospektiv 2020-2021

Jorescoursen 1. Sessioun vu September bis Dezember 2020 mat:

- **1 Conversatiounscours** 2020-2021 via Videokonferenz
- **1 Nationalitéitscours** am Abrëll 2021 via Videokonferenz
- **2 Orthografiescoursen** 2021 am Sall
 1. fir Ufänger 1. Deel vu Januar bis Februar 2021
 2. fir Ufänger 2. Deel vu Mäerz bis Abrëll 2021
 3. fir Ufänger 3. Deel vun Oktober bis Dezember 2021

Jorescoursen 2. Sessioun vu Januar bis Ufank Mee 2021

Summer-Intensivcoursen

10 Coursë vum 14. Juni bis de 15. Juli 2021 via Videokonferenz

8 Coursë vum 21. Juni bis den 12. Juli 2021 am Sall

Generalversammlung

de 7. Mee 2021 via Videokonferenz

4 Comitëssëtzen

de 26. Mäerz an de 7. Mee via Videokonferenz

de 24. September an den 13. November 2021 am Sall

3 Formateursdeeg am ZLS

den 20. Mäerz, de 27. Mäerz an de 25. Abrëll 2021 via Videokonferenz

1 Visite guidée fir d'Comitésmemberen

75 Joer Oeuvre Nationale de secours

de 16. Abrëll 2021 an de Staatsarchiven

Merci

Danke

Thank you

Dankjewel

Obrigado/ Obrigada

Grazie

Gracias

Mulțumesc

Ευχαριστώ

شكراً

धन्यवाद

dziękujemy

Щиро дякуємо

Спасибо

**E grouse Merci un all déi Akteuren, déi zur Organisatioun
vun der MOIEN ASBL bäigedroen hunn.**

Kommittee 2021:

Presidentin: Denise Heiderscheid,
Tresorière: Geneviève Magnette-Barthel, Tresorière adjointe: Gaby Muller,
Sekretärin: Monique Harslem, Gestions Gicea: Anne Hengen, Sonja Colling,
Memberen: Stéphanie Ternes, Guy Hoffmann

Formateuren a Formatricen 2021:

Anne, Chantal, Christiane, Claudine, Germaine, Guy, Heng, Katia, Lydia, Michel, Manette,
Marianne, Marie-Josée, Nadine, Nathalie, Natalie, Nuno, Ratna, Simone, Stéphanie, Teodora

Leedung vum 31. Formateursdag:

Jackie Weber-Messerich (Éierepresidentin vu MOIEN asbl)

Ministère de l'Education nationale - Service de la formation des adultes SFA:

Directeur SFA: Eric Goerens, Employé SFA: Florian Samida

Zenter fir d'Lëtzebuenger Sprooch:

Luc Marteling, Helmuth Sperl (Leedung vum 29. an 30. Formateursdag), Alexandre Ecker,
Sarah Hess, Caroline Döhmer an der ganzer Equipp

Site MOIEN ASBL: Managing Partner vu Lightbulb s.à r.l., Michel Weimerskirch

Athénée: Service d'accueil et de reception, Prim Jean-Claude

ECG: Directeur adjoint, Christian Buchler

Gemeng Helleng: Relations publiques, Joël Diederich

Infoblat 2021:

Redaktioun: Monique Harslem, Sonja Colling, Stéphanie Ternes, Denise Heiderscheid
Korrektur: Annette Wirth-Majerus, Danielle Laschet
Layout: Valérie Laschet